3FR10317.fm Page 1 Tuesday, July 13, 2004 6:23 PM

SOMMAIRE

AVANT D'UTILISER LE LAVE-LINGE

PREMIER CYCLE DE LAVAGE

PRÉCAUTIONS ET RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

DESCRIPTION DU LAVE-LINGE

PRÉPARATION DU LAVAGE

DÉTERGENTS ET PRODUITS ADDITIFS

SÉLECTION DU PROGRAMME

NETTOYAGE DU FILTRE

VIDANGE DE L'EAU RÉSIDUELLE

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

DIAGNOSTIC RAPIDE

SERVICE APRÈS-VENTE

TRANSPORT ET DÉPLACEMENT

INSTALLATION

Black process 45.0° 100.0 LPI

3FR10317.fm Page 2 Tuesday, July 13, 2004 6:23 PM

AVANT D'UTILISER LE LAVE-LINGE

1.Retrait de l'emballage et vérification

a. Coupez et retirez la housse plastique.

b. Retirez la protection du dessus et les coins de protection.

c. Retirez la protection du bas en faisant basculer l'appareil et en le faisant pivoter sur un coin inférieur arrière.

d. Ouvrez le couvercle en appuyant légèrement vers le bas tout en soulevant la poignée. Retirez la cale en polystyrène.

e. Retirez le film de protection bleu du bandeau (selon le modèle).

- Après avoir déballé le lave-linge, vérifiez qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de doute, n'utilisez pas le lave-linge. Contactez le Service Après-vente ou votre revendeur local.
- Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants, car ils sont une source de danger potentiel.

2.Retirez le bridage de transport

- Le lave-linge est équipé de vis de transport et d'un bridage de transport, afin d'éviter tout endommagement éventuel au cours de son transport. **Il faut obligatoirement retirer le bridage de transport avant d'utiliser le lave-linge** (voir le chapitre "Installation/ Retrait du bridage de transport")

3.Installation du lave-linge

- Installez le lave-linge sur une surface plane et stable.
- **Réglez les pieds afin que la machine soit stable et de niveau (voir le chapitre "Installation/Réglage des pieds").**

4.Arrivée d'eau

- Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau conformément aux prescriptions de la Compagnie locale de distribution d'eau (voir le chapitre "Installation/Raccordement du tuyau d'arrivée d'eau")
- Arrivée d'eau : Eau froide uniquement
- Robinet : Raccord à vis pour tuyau 3/4"
- Pression : 100-1000 kPa (1-10 bar).

Pour la Grande-Bretagne et l'Irlande uniquement :

- Arrivée d'eau : remplissage eau chaude et froide.

La température d'arrivée de l'eau chaude ne doit pas dépasser 60°C.

5.Tuyau de vidange de l'eau

- Connectez le tuyau de vidange au siphon ou accrochez-le au rebord d'un évier à l'aide de la crosse de vidange (voir le chapitre "Installation/ Raccordement du tuyau de vidange").
- Si la machine est connectée à un système de vidange intégré, assurez-vous que ce dernier est équipé d'un évent pour empêcher le remplissage et la vidange d'eau simultanés (effet de siphon).

6.Raccordement électrique

- Les raccordements électriques doivent être réalisés par un technicien qualifié, en conformité avec les instructions du fabricant et les normes locales en vigueur en matière de sécurité.
- Les données techniques (tension, puissance et fusible) figurent sur la plaque signalétique située à l'arrière de l'appareil.
- L'appareil doit être branché au réseau uniquement au moyen d'une prise de terre. La mise à la terre de l'appareil est obligatoire aux termes de la loi. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultant directement ou indirectement du non-respect des instructions.
- N'utilisez ni rallonge, ni adaptateur multiple.
- Débranchez le lave-linge avant de procéder à son entretien.
- L'accès à la prise secteur ou la déconnexion du secteur grâce à un interrupteur bipolaire doivent être possibles à tout moment après l'installation.
- N'utilisez en aucun cas le lave-linge s'il a été endommagé pendant le transport. Adressez-vous au Service Après-vente.
- Le remplacement du câble d'alimentation doit être effectué uniquement par le Service Après-vente.
- L'appareil doit être relié à une installation efficace de mise à la terre, conformément aux réglementations en vigueur. En particulier, les appareils installés dans les locaux contenant une douche ou une baignoire doivent être protégés par un dispositif à courant différentiel résiduel d'au moins 30 mA. La mise à la terre de l'appareil est obligatoire aux termes de la loi. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultant directement ou indirectement du non-respect des instructions ci-dessus.
- le lave-linge ne doit être utilisé qu'aux fins domestiques prévues.

Dimensions :

Largeur : 400 mm
Hauteur : 900 mm
Profondeur : 600 mm

Black process 45.0° 100.0 LPI

3FR10317.fm Page 3 Tuesday, July 13, 2004 6:23 PM

PREMIER CYCLE DE LAVAGE

Nous recommandons d'effectuer le premier cycle de lavage à vide. Ce cycle sert à éliminer l'eau résiduelle des contrôles effectués en usine.

1. Ouvrez le robinet.
2. Fermez les portillons du tambour.
3. Versez un peu de détergent (environ 30 ml) dans le bac à produits .
4. Sélectionnez un programme court (voir le "Tableau des programmes").
5. Mettez l'appareil sous tension.
6. Appuyez sur la touche **"Marche/Arrêt"**.

PRÉCAUTIONS ET RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

1. Emballage

- Les matériaux d'emballage sont recyclables à 100% et portent le symbole du recyclage . Pour la mise au rebut, suivez les réglementations locales en vigueur.

2. Conseils pour économiser l'énergie

- Vous tirerez un profit maximal de l'énergie, de l'eau, du détergent et du temps en utilisant la charge maximale recommandée.
- Ne dépassez pas les doses prescrites sur les paquets de détergent.
- La boule Éco est un système spécial installé sur l'évacuation : il empêche toute fuite du détergent contenu dans le tambour et préserve ainsi l'environnement.
- N'utilisez la fonction de prélavage que pour le linge très sale! Économisez du détergent, du temps, de l'eau et du courant en ne sélectionnant pas la fonction "Prélavage" pour du linge normalement sale.
- Prétraitez les taches avant lavage en utilisant un détachant ou en les frottant avec du savon et en les faisant tremper, pour éviter d'utiliser un programme à haute température.
- Économisez de l'énergie en utilisant un programme de lavage à 60° C au lieu d'un programme à 90° C, ou à 40° C au lieu de 60° C.
- Économisez de l'énergie et du temps en choisissant un essorage à vitesse élevée pour résorber l'humidité du linge avant d'utiliser un programme de séchage (pour les machines dont la vitesse d'essorage est réglable).

3. Mise au rebut de l'emballage et des anciens appareils

- le lave-linge est fabriqué à partir de matériaux recyclables. Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation.
- Avant de vous séparer de l'appareil, rendez-le inutilisable en sectionnant le câble d'alimentation, de manière à ce que l'appareil ne puisse plus être raccordé au réseau électrique.
- Nettoyez toute trace de détergent dans le bac à produits si vous avez l'intention de mettre la machine au rebut.

4. Sécurité enfants

- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil ou à l'intérieur de celui-ci.

5. Recommandations générales

- Ne laissez jamais l'appareil inutilement branché. Fermez le robinet.
- Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien, veillez toujours à débrancher l'appareil.
- Pour nettoyer la carrosserie de l'appareil, utilisez du détergent neutre et un chiffon humide.
- N'utilisez pas de poudre à récurer.
- N'ouvrez pas le couvercle en le forçant.
- Si cela s'avère nécessaire, remplacez le câble d'alimentation par un câble du même type, disponible auprès du Service Après-vente. Le câble d'alimentation ne doit être remplacé que par un technicien qualifié.

6. Déclaration de conformité CE

- Le lave-linge a été conçu, fabriqué et commercialisé conformément aux exigences des Directives Communautaires :
  Directive 73/23/CEE relative à la basse tension
  Directive 89/336/CEE relative à la compatibilité électromagnétique
  Directive 93/68/CEE relative aux marques CE CE

Black process 45.0° 100.0 LPI

3FR10317.fm Page 4 Tuesday, July 13, 2004 6:23 PM

DESCRIPTION DU LAVE-LINGE

1. Couvercle

2. Bac à produits

3. Portillons du tambour

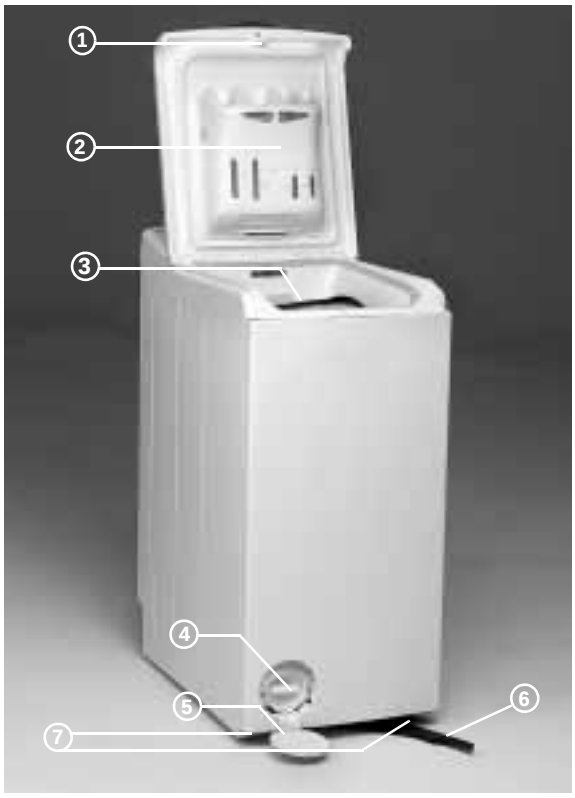
4. Pompe et filtre

5. Étiquette Service Après-vente (derrière le couvercle du filtre)

6. Levier de mobilité (selon les modèles)

- Pour déplacer le lave-linge : tirez légèrement sur la poignée à la main et tirez-la jusqu'à la butée avec le pied.

7. Pieds réglables



PRÉPARATION DU LAVAGE

Tri du linge

1. Triez le linge suivant

- **Le type de tissu / le symbole de l'étiquette d'entretien**
  Coton, tissus mixtes, linge délicat/synthétiques, laine, lavage main.
- **Couleur**
  Séparez le linge blanc du linge de couleur. Lavez séparément le linge de couleur neuf.
- **Poids**
  Remplissez le tambour en alternant les grandes et les petites pièces, afin d'améliorer l'efficacité de lavage et la répartition du linge dans le tambour.
- **Catégorie du linge**
  Lavez séparément le linge délicat : sélectionnez le programme spécial pour la pure laine vierge, les rideaux et autres textiles délicats. Retirez tous les crochets des rideaux ou placez-les dans un sac à linge. Utilisez le programme spécial pour linge délicat/lavage main. Lavez les bas en nylon, les ceintures et autres petites pièces ainsi que le linge avec agrafes (soutiens-gorge, par exemple) dans un sac à linge ou dans une taie d'oreiller avec fermeture à glissière.

2. Videz les poches
Les pièces de monnaie, épingles de sûreté, etc. risquent d'endommager le linge, le tambour et la cuve.

3. Fermetures
Fermez les fermetures à glissière, les boutons et les agrafes ; attachez les ceintures et les rubans.

Black process 45.0° 100.0 LPI

3FR10317.fm Page 5 Tuesday, July 13, 2004 6:23 PM

Traitement des taches

- En règle générale, les taches de sang, de lait, d'œuf et autres substances organiques sont généralement dissoutes lors de la phase enzymatique automatique du programme.
- Pour les taches de vin rouge, de café, de thé, d'herbe, de fruits, etc., ajoutez un détachant dans le bac à produits ou de l'eau de javel dans le compartiment correspondant (selon le modèle).
- Au besoin, prétraitez les taches tenaces au moyen d'un détachant.

Teinture et décoloration

Les produits vendus en commerce se composent généralement d'un colorant, d'un fixateur et de sel. Versez le colorant, le fixateur puis le sel directement dans le tambour vide. Ne remplissez le linge qu'après cette opération.

- Utilisez exclusivement des teintures et des produits de blanchiment recommandés pour les lave-linge.
- Respectez les instructions du fabricant.
- Les composants en plastique et en caoutchouc à l'intérieur de l'appareil peuvent changer de couleur.

Amidonnage

- Dissolvez/diluez l'amidon liquide ou en poudre en dehors du lave-linge, dans un petit récipient en ajoutant environ 1 litre d'eau. Chargez le lave-linge, fermez les battants du tambour et versez l'amidon dissous directement sur le tambour. Fermez le couvercle, sélectionnez "Rinçage et essorage" et démarrez le programme.

Chargement du linge

1. Ouvrez le couvercle de la machine.

2. Ouvrez le tambour en enfonçant le petit portillon et en maintenant le grand portillon.

3. Introduisez les pièces une à une dans le tambour, sans les comprimer. Respectez les charges recommandées dans le "Tableau des programmes" : une surcharge de la machine donnera de moins bons résultats et froissera le linge.

4. **Fermez les portillons du tambour et vérifiez qu'ils sont bien verrouillés.**

Black process 45.0° 100.0 LPI

3FR10317.fm Page 6 Tuesday, July 13, 2004 6:23 PM

Chargement du linge

1. Ouvrez le couvercle de la machine.
2. Ouvrez le tambour en appuyant sur le bouton tout en laissant l'autre main sur le grand portillon.
3. Introduisez les pièces une à une dans le tambour, sans les comprimer. Respectez les charges recommandées dans le "Tableau des programmes" : Une surcharge de la machine donnera de moins bons résultats et froissera le linge.
4. Pour fermer le tambour, veuillez ramener les deux portillons vers le centre.

Attention : assurez-vous que les portillons du tambour sont correctement verrouillés : il faut que le bouton dépasse du bord du grand portillon.

Black process 45.0° 100.0 LPI

3FR10317.fm Page 7 Tuesday, July 13, 2004 6:23 PM

DÉTERGENTS ET PRODUITS ADDITIFS

Choix du bon détergent et des produits additifs appropriés

Le type de détergent dépend :

- du type de tissu (coton, synthétiques, linge délicat, laine).
  Remarque : Pour la laine, n'utilisez que des détergents spécifiques.
- de la couleur ;
- de la température de lavage ;
- du type et du degré de salissure.

Remarques :

Les traces blanches sur les tissus noirs proviennent des composants insolubles des détergents modernes sans phosphate. Si ce cas se présente, secouez le linge ou brossez-le ou utilisez un détergent liquide.

Conservez le détergent et les produits additifs dans un endroit sec, hors de portée des enfants.

N'utilisez que des détergents et des produits additifs spécialement conçus pour les lave-linge automatiques.

Si vous utilisez des produits anticalcaires, des teintures ou des agents de décoloration, assurez-vous qu'ils conviennent pour les lave-linge. Un détartrant peut contenir des composants susceptibles d'attaquer certaines pièces de votre lave-linge.

N'utilisez pas de solvants (tels que l'essence de térébenthine).

Ne lavez pas du linge qui a été traité avec des solvants ou des liquides inflammables.

Dosage

Respectez les doses recommandées spécifiées sur les paquets de détergent. Les doses dépendent :

- du type et du degré de salissure ;
- de la quantité de linge ;
  - charge complète : selon les recommandations du fabricant ;
  - demi-charge : 3/4 des doses prescrites ;
  - charge minimale (environ 1 kg) : la moitié des doses prescrites ;
- de la dureté de l'eau (renseignez-vous auprès de votre Compagnie de distribution d'eau) : l'eau douce nécessite moins de détergent que l'eau dure.

Remarques :

Tout surplus de détergent provoquera une formation excessive de mousse et réduira les performances du lavage.

Dans un tel cas, la machine ne procédera pas à l'essorage.

Un dosage insuffisant peut provoquer :
du linge gris, des dépôts sur le tambour, la cuve et la résistance.

En cas d'utilisation d'assouplissants concentrés, ajoutez de l'eau dans le bac à produits jusqu'au repère de niveau **"MAX"**.

Pour que les détergents en poudre ou les détergents liquides très concentrés se diffusent correctement, utilisez la boule de dosage fournie avec le détergent et introduisez-la dans le tambour.

TABLEAU DE DURETÉ DE L'EAU

CATÉGORIE DE DURETÉ DE L'EAU	CARACTÉRISTIQUES	Dureté allemande °dH	Dureté française °fH	Dureté anglaise °eH
1	douce	0-7	0-12	0-9
2	moyenne	7-14	12-25	9-17
3	dure	14-21	25-37	17-26
4	très dure	plus de 21	plus de 37	plus de 26

Remplissage des détergents et produits additifs

Selon le modèle, le bac à produits dispose de trois ou quatre compartiments.

Versez le détergent :

- Lessive pour prélavage et lavage principal
- Lessive pour lavage principal sans prélavage
- Adoucissant et amidon, ne dépassez jamais le repère **"MAX"**.
- Eau de Javel, ne dépassez jamais le repère **"MAX"**. (modèle à quatre compartiments uniquement)
- Détachants
- Adoucisseurs d'eau (dureté de l'eau 4)
- Amidon (dissout dans l'eau)

Veillez à ne jamais dépasser le repère **"MAX"**.

N'utilisez pas de détergents liquides pour les programmes avec prélavage.

Pour les programmes sans prélavage et des températures de froid à 40° C, il est recommandé d'utiliser des détergents liquides pour éviter les traces blanches sur le linge.

Black process 45.0° 100.0 LPI

3FR10317.fm Page 8 Tuesday, July 13, 2004 6:23 PM

SÉLECTION DU PROGRAMME

Préparation du cycle de lavage

1. Chargez la machine, fermez les portillons du tambour et vérifiez qu'ils sont bien verrouillés.
2. Versez le détergent et les produits additifs dans le bac à produits en veillant à ne jamais dépasser le repère **"MAX"**. Référez-vous au chapitre "Détergents et produits additifs".
3. Tournez le **sélecteur de programme** jusqu'au programme désiré.
4. Placez le sélecteur de température (selon le modèle) sur la température désirée.
5. Placez le sélecteur de vitesse d'essorage (selon le modèle) sur la vitesse d'essorage souhaitée.
6. Placez le sélecteur de vitesse d'essorage sur la vitesse d'essorage souhaitée. Si vous sélectionnez la vitesse d'essorage "0", l'essorage final est annulé, mais pas les essorages intermédiaires. Ce programme est suivi d'un cycle de vidange.
7. Sélectionnez les options désirées, comme décrit dans le "Tableau des programmes".

Démarrage du programme

Mettez le lave-linge sous tension - le voyant de fonctionnement s'allume.
Remarque: En cas de panne de courant ou de déconnexion de l'appareil pendant le déroulement du cycle, le programme redémarrera au point où il a été interrompu.

Fin du cycle de lavage

• Le sélecteur de programme est positionné sur Stop.
1. Éteignez la machine.
2. Annulez les options.
3. Fermez le robinet.
4. Attendez que le couvercle soit déverrouillé (environ 1 minute).
5. Ouvrez le couvercle et les portillons du tambour et retirez le linge.

Changement de programme en cours de cycle

1. Éteignez la machine.
2. Sélectionnez le nouveau programme.
3. Démarrez le programme en mettant la machine sous tension.

Pause/Interruption d'un programme

Si, pour une raison quelconque, vous désirez interrompre le programme pendant un certain temps et le poursuivre ultérieurement :
1. Débranchez la machine.
2. Après la pause, remettez la machine en marche.

Annulation d'un programme

1. Éteignez la machine.
2. Positionnez le sélecteur de programme sur "Vidange".
3. Mettez à nouveau la machine sous tension et démarrez le programme de "Vidange".

Black process 45.0° 100.0 LPI

3FR10317.fm Page 9 Tuesday, July 13, 2004 6:23 PM

NETTOYAGE DU FILTRE

Le lave-linge est équipé d'une pompe autonettoyante. Le filtre retient des objets, tels que boutons, pièces de monnaie, épingles de sûreté, etc. qui n'ont pas été retirés du linge.

1. Débranchez l'appareil.
2. Ouvrez le couvercle du filtre à l'aide d'une pièce de monnaie.
3. Placez un récipient sous le filtre.
4. Tournez lentement le filtre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la poignée soit en position verticale ; ne l'extrayez pas encore.
5. Attendez que toute l'eau se soit écoulée.
6. Vous pouvez à présent dévisser complètement le filtre et l'extraire.
7. Éliminez les impuretés.
8. Vérifiez que la turbine de la pompe (située dans le compartiment présent derrière le filtre) tourne librement.
9. **Réinsérez le filtre et revissez-le dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à la butée (la poignée doit être à l'horizontale).**
10. Versez 1/2 litre d'eau dans la machine par le tambour et vérifiez que le filtre ne fuit pas.
11. Refermez le couvercle du filtre.
12. Rebranchez l'appareil.

Vérifiez le filtre si la machine ne vidange pas correctement ou n'essore pas.

Le lave-linge est équipé d'un dispositif de sécurité qui arrête la machine avant tout remplissage si, lors de l'étape précédente du cycle de lavage, l'eau n'a pas été complètement évacuée de la cuve.

Contrôlez et nettoyez régulièrement le filtre, au moins deux à trois fois par an.

REMARQUE IMPORTANTE : Avant de vider le filtre, attendez que l'eau soit froide.

Black process 45.0° 100.0 LPI

3FR10317.fm Page 10 Tuesday, July 13, 2004 6:23 PM

VIDANGE DE L'EAU RÉSIDUELLE

Quand faut-il vidanger l'eau résiduelle (problème de vidange) ?

- Avant de transporter (déplacer) la machine.
- Lorsque l'appareil est installé dans une pièce exposée au gel. Il est préférable dans ce cas de vidanger la machine après chaque lavage.

1. Arrêtez l'appareil et débranchez-le.

2. Fermez le robinet, débranchez le tuyau d'arrivée d'eau de la machine et laissez l'eau s'écouler dans une bassine.

3. Ouvrez le filtre, laissez l'eau s'écouler dans une petite bassine peu profonde et fermez le filtre.

4. Dégagez le tuyau de vidange, puis ouvrez le clip de fixation situé à l'arrière de la machine (voir la flèche A).

5. Laissez l'eau résiduelle s'écouler dans une bassine peu profonde.

6. Attendez que l'eau se soit totalement écoulée.

7. Fixez à nouveau le tuyau de vidange avec le clip et réinstallez-le avec sa crosse coudée.

8. Rebranchez le tuyau d'arrivée d'eau et la prise de courant.

Remarque importante :

- Après avoir effectué la vidange de l'eau résiduelle, vissez le tuyau d'arrivée d'eau de la machine à la main. Vérifiez l'étanchéité des raccordements de la machine en ouvrant le robinet à fond.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Bac à produits

1. Appuyez sur les boutons de chaque côté du bac à produits.

2. Tirez le bac à produits vers vous et retirez-le.
Il se peut qu'une petite quantité d'eau reste dans le compartiment à détergent. Il est recommandé de transporter le bac à produits en position verticale.

3. Lavez le bac à produits à l'eau courante.
Vous pouvez également retirer les bouchons du siphon dans le bac à produits pour les nettoyer.

4. Replacez les bouchons du siphon dans le bac à produits (le cas échéant).
Veillez à les remettre correctement en place.

5. Replacez le bac à produits en plaçant les ergots inférieurs dans les trous du couvercle et faites pivoter jusqu'à ce que les deux boutons supérieurs s'encliquettent.
Remarque : assurez-vous que le bac à produits est parfaitement remis en place.

Black process 45.0° 100.0 LPI

3FR10317.fm Page 11 Tuesday, July 13, 2004 6:23 PM

Filtre du tuyau d'arrivée d'eau

Contrôlez et nettoyez régulièrement (au moins 2 à 3 fois par an).

1. Débranchez l'appareil.

2. Fermez le robinet.

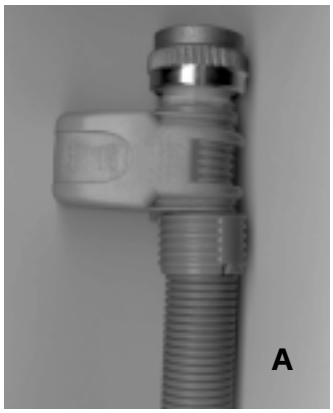
3. Dévissez le tuyau flexible du robinet.

4. Nettoyez soigneusement le filtre situé à l'extrémité du tuyau, sans le démonter, en utilisant par exemple une brosse à dent. **Remarque**: Pour les machines équipées d'un tuyau de type "**A**", il ne doit pas être immergé dans l'eau.

5. Revissez à la main le tuyau flexible au robinet. N'utilisez en aucun cas de pinces (risque d'écrasement du joint).

6. Ouvrez le robinet et vérifiez l'étanchéité des raccordements.

7. Rebranchez l'appareil.



Récupération d'un objet tombé entre le tambour et la cuve

Si un objet tombe accidentellement entre le tambour et la cuve, vous pouvez le récupérer grâce à l'une des aubes du tambour amovible :

1. Débranchez l'appareil.

2. Retirez le linge du tambour.

3. Fermez les portillons du tambour et faites tourner le tambour d'un demi-tour.

4. À l'aide d'un tournevis, appuyez sur l'extrémité en plastique tout en faisant glisser l'aube de gauche à droite.

5. Celle-ci tombera dans le tambour.

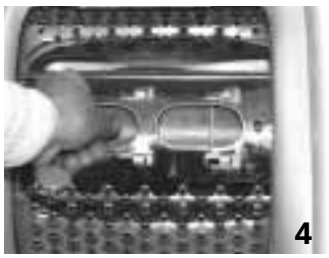
6. Ouvrez le tambour : vous pouvez récupérer l'objet à travers le trou du tambour.

7. Replacez l'aube du tambour par l'intérieur :
Placez l'extrémité en plastique au-dessus du trou situé sur le côté droit du tambour.

8. Faites ensuite glisser l'aube en plastique de droite à gauche jusqu'à ce qu'elle soit clipsée.

9. Refermez les portillons du tambour, faites tourner le tambour d'un demi-tour et vérifiez le bon positionnement de l'aube sur tous les points d'ancrage.

10. Rebranchez l'appareil.



Black process 45.0° 100.0 LPI

3FR10317.fm Page 12 Tuesday, July 13, 2004 6:23 PM

Carrosserie et bandeau de commandes
- Nettoyez avec un chiffon humide.
- Si nécessaire, utilisez un détergent neutre (n'employez pas de poudre à récurer).

Joint du couvercle
- Nettoyez de temps en temps avec un chiffon humide.

Tuyau(x) d'arrivée d'eau
- Vérifiez régulièrement que le tuyau d'arrivée d'eau ne présente ni signes de fragilisation, ni fissures. Le cas échéant, remplacez-le.

DIAGNOSTIC RAPIDE

Le lave-linge est équipé de systèmes de sécurité automatiques, qui détectent précocement les anomalies et vous permettent de réagir en conséquence.
Il ne s'agit cependant souvent que de petites pannes auxquelles il est très facile de remédier.
Par exemple :

***Le lave-linge ne démarre pas, aucun voyant ne s'allume.**

Veuillez vérifier :
- si l'appareil est branché.
- si la prise de courant fonctionne correctement (avec une lampe de chevet, par exemple).

***Le lave-linge ne démarre pas, mais le voyant clignote.**

Veuillez vérifier :
- si le couvercle est fermé correctement. Ouvrez-le, puis refermez-le.
- si un programme a été sélectionné.
- si le robinet est ouvert.

***Le lave-linge s'arrête pendant le déroulement du programme.**

Veuillez vérifier :
- si la touche "Arrêt Cuve Pleine" est enclenchée : désactivez cette option en appuyant une nouvelle fois sur cette touche.
- si le robinet est ouvert.
- si la pompe/le filtre n'est pas bouché (voir le chapitre "Nettoyage du filtre").
- si la sécurité hydraulique est activée (voir "Défaut Hydrosécurité").

***L'eau n'arrive que lentement ou pas du tout.**

Mettez le lave-linge hors tension et débranchez-le.
Veuillez vérifier :
- si le robinet est ouvert à fond et si la pression d'arrivée d'eau est suffisante.
- que le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas plié.
- si le filtre du tuyau d'arrivée d'eau n'est pas obstrué (voir le chapitre "Nettoyage et entretien").
- si l'eau se trouvant dans le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas gelée.
- le lave-linge est équipé d'un tuyau de sécurité et la soupape de sécurité est ouverte (voyant rouge dans le verre-regard de la soupape de sécurité). Dans ce cas, remplacez par un nouveau tuyau de sécurité.

Rebranchez l'appareil.
Remettez la machine en marche pour poursuivre le programme (n'ajoutez pas de détergent).

***L'appareil ne vidange pas.**

Mettez le lave-linge hors tension et débranchez-le.
Veuillez vérifier :
- si la touche "Arrêt Cuve Pleine" a été enclenchée. Désactivez cette option.
- si le tuyau de vidange n'est pas plié (voir le chapitre "Installation").
- si le mouvement de la turbine de la pompe n'est pas entravé (voir le chapitre "Nettoyage du filtre").
- si l'eau se trouvant dans le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas gelée.

S'il reste de l'eau dans le tambour, vous pouvez la vidanger en suivant les instructions fournies dans le chapitre "Vidange de l'eau résiduelle".

REMARQUE IMPORTANTE : Avant de vidanger, laissez l'eau de lavage refroidir.
Rebranchez l'appareil.
Remettez la machine en marche pour poursuivre le programme (n'ajoutez pas de détergent).
En cas de persistance du problème, appelez le Service Après-vente (voir le chapitre "Service Après-vente").

***Des résidus de détergent et de produits additifs sont présents dans le bac à produits en fin de cycle.**

Veuillez vérifier :
- si le bac à produits est installé correctement et n'est pas bloqué (voir le chapitre "Nettoyage et entretien").
- si le filtre dans le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas obstrué (voir le chapitre "Nettoyage et entretien").

***L'appareil vibre pendant l'essorage.**

Veuillez vérifier :
- si la machine est bien de niveau et si les pieds sont réglés à la bonne hauteur (voir le chapitre "Installation").
- si le bridage de transport a été retiré. Avant de mettre la machine en service, il faut OBLIGATOIREMENT retirer le bridage de transport (voir le chapitre "Installation").

Black process 45.0° 100.0 LPI

3FR10317.fm Page 13 Tuesday, July 13, 2004 6:23 PM

***Le linge n'est pas assez essoré.**

Remarque : l'appareil est équipé d'un système de détection et de correction de balourd. Si vous lavez des pièces de grande dimension (sortie de bain, par exemple), il se peut que le système de correction de balourd réduise automatiquement la vitesse d'essorage ou l'interrompe s'il détecte un balourd trop important au début de l'essorage, et ce afin de préserver la machine.

La formation excessive de mousse peut également empêcher l'essorage du linge.

Veuillez vérifier :

- si le mouvement de la turbine de la pompe n'est pas entravé (voir le chapitre "Nettoyage du filtre").
- Si, à la fin du programme le linge est encore trop humide : ajoutez éventuellement d'autres vêtements et redémarrez un programme d'essorage.
- Si il y a de la mousse sur le linge : redémarrez un cycle de rinçage-essorage pour éliminer le surplus de détergent.

Défaut Hydrosécurité (selon le modèle).

(La pompe fonctionne).

La panne d'hydrosécurité peut être déclenchée par :

- une formation excessive de mousse.
- Une fuite au niveau du tuyau d'arrivée d'eau ou de la machine.

Mettez le lave-linge hors tension, débranchez-le et fermez le robinet d'arrivée d'eau.

Inclinez délicatement le lave-linge vers l'avant pour permettre à l'eau de s'évacuer à partir du plateau du bas.

Rebranchez la machine.

Ouvrez l'arrivée d'eau (si la machine est mise hors tension et qu'elle commence à pomper l'eau, fermez le robinet d'arrivée d'eau et contactez votre Service Après-vente).

Resélectionnez le programme souhaité, ajoutez le détergent, au besoin mettez la machine sous tension pour poursuivre le programme.

En cas de persistance du problème, appelez le Service Après-vente (voir le chapitre "Service Après-vente").

Black process 45.0° 100.0 LPI

3FR10317.fm Page 14 Tuesday, July 13, 2004 6:23 PM

SERVICE APRÈS-VENTE

Avant de contacter le Service Après-vente :

1. Vérifiez s'il n'est pas possible de remédier vous-même au défaut (voir le chapitre "Diagnostic rapide").
2. Redémarrez le programme pour vérifier que l'inconvénient a été éliminé.
3. Si la machine ne fonctionne toujours pas correctement, appelez le Service Après-vente.

Communiquez :

- Le type de panne.
- Le modèle exact de l'appareil.
- Le code Service (numéro après le mot SERVICE).

SERVICE 0000 000 00000

L'étiquette du Service Après-vente se trouve dans le couvercle du filtre ou à l'arrière de la machine.

- Votre adresse complète.
- Votre numéro de téléphone et le préfixe. Vous devez contacter en priorité le Service Après-vente du revendeur qui vous a fourni le lave-linge.

TRANSPORT ET DÉPLACEMENT

1. Débranchez l'appareil.
2. Fermez le robinet.
3. Débranchez le tuyau d'arrivée d'eau et de vidange.
4. Laissez s'écouler l'eau présente dans les tuyaux et dans la machine (voir le chapitre "Vidange de l'eau résiduelle"). Attendez que l'eau soit froide pour éviter tout accident.
5. Pour faciliter le déplacement de la machine, tirez légèrement sur la poignée située en bas à l'avant (en option sur certains modèles) à la main et tirez-la jusqu'à la butée avec le pied. Une fois le déplacement effectué, repoussez la poignée dans sa position stable d'origine.
6. Remettez le bridage de transport en place pour transporter la machine.
7. Transportez le lave-linge verticalement.

REMARQUE IMPORTANTE : N'utilisez pas l'appareil tant que la poignée est tirée.

Black process 45.0° 100.0 LPI

3FR10317.fm Page 15 Tuesday, July 13, 2004 6:23 PM

INSTALLATION

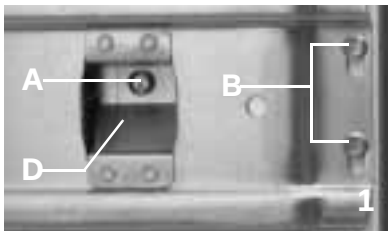
Retrait du bridage de transport

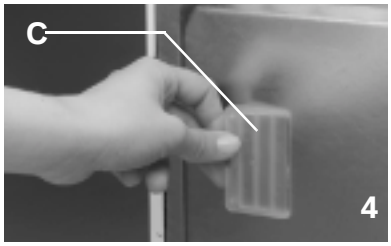
Le lave-linge est équipé d'un bridage de transport, afin d'éviter tout endommagement éventuel de l'appareil au cours de son transport.

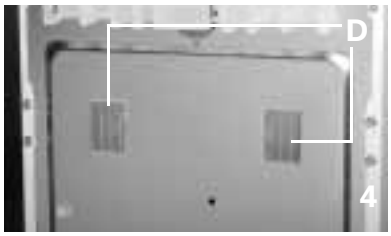
Il faut OBLIGATOIREMENT retirer le bridage de transport avant d'utiliser la machine.

1. Dévissez les deux vis **A** et les quatre vis **B** avec un tournevis plat ou une clé pour 6 pans de 8 (clé à "pipe").
2. Retirez le bridage de transport.
3. Replacez les quatre vis extérieures **B** sur la machine et serrez-les.
4. Enlevez les deux obturateurs **C** du support de tuyau et clipsez-les dans les orifices de la machine **D**.

Remarque : n'oubliez pas de remettre les quatre vis extérieures en place et de les resserrer.







Black process 45.0° 100.0 LPI

3FR10317.fm Page 16 Tuesday, July 13, 2004 6:23 PM

Réglage des pieds

Installez l'appareil sur une surface plane, à proximité des connexions électriques, d'eau et d'évacuation.

Compensez les inégalités du sol en réglant les pieds (n'insérez ni morceaux de bois, ni carton, etc. sous les pieds) :

1. Desserrez le contre-écrou à l'aide de la clé fournie.

2. Réglez la hauteur du pied à la main.

3. Resserrez le contre-écrou en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Assurez-vous que les quatre pieds reposent tous correctement sur le sol et que la machine est bien horizontale et stable (à l'aide d'un niveau).

L'appareil peut être installé dans un espace de 40 cm de largeur et de 63 cm de profondeur.

Remarque : si vous installez le lave-linge sur de la moquette épaisse, réglez les pieds de manière à laisser un espace suffisant en dessous de la machine pour permettre à l'air de circuler.

Branchez le tuyau d'arrivée d'eau.

1. Vissez soigneusement le tuyau d'arrivée d'eau sur le robinet, à la main.

2. Vérifiez que le tuyau ne forme pas de noeuds.

3. Vérifiez l'étanchéité des raccordements du robinet et de la machine en ouvrant le robinet à fond.

Si le tuyau n'est pas suffisamment long, remplacez-le par un tuyau de longueur suffisante résistant à la pression (1000 kPa minimum - conforme à EN 50084).

Vérifiez régulièrement que le tuyau d'arrivée d'eau ne présente ni signes de fragilisation, ni fissures. Le cas échéant, remplacez-le.

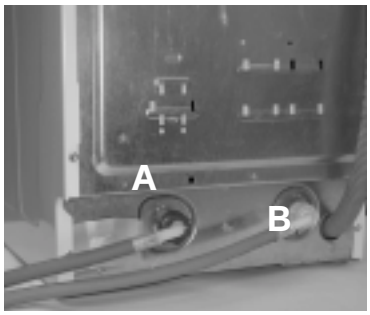
le lave-linge peut être branchée sans clapet de retenue.

Pour la Grande-Bretagne et l'Irlande uniquement :

1. Vissez soigneusement les deux tuyaux d'arrivée d'eau :

- tuyau d'eau chaude (voir **A**),
- et tuyau d'eau froide (voir **B**).

La température d'arrivée de l'eau chaude ne doit pas dépasser 60°C.



Black process 45.0° 100.0 LPI

3FR10317.fm Page 17 Tuesday, July 13, 2004 6:23 PM

Sécurité hydraulique

(selon le modèle)

- Vissez le tuyau au robinet d'arrivée d'eau. Ouvrez le robinet à fond et vérifiez l'étanchéité du raccordement.
- L'appareil ne doit en aucun cas être connecté au mitigeur d'un chauffe-eau non pressurisé !
- Le tuyau d'arrivée d'eau et son boîtier en plastique (selon le modèle) contiennent des composants électriques : le tuyau flexible ne doit pas être coupé et le boîtier ne doit pas être immergé dans l'eau.
- Si le tuyau flexible est endommagé, débranchez immédiatement l'appareil et remplacez-le.

Si le tuyau flexible n'est pas suffisamment long, remplacez-le par un tuyau de 3 m de long doté d'une sécurité hydraulique (disponible auprès du Service Après-vente ou chez votre Revendeur). Assurez-vous que l'opération est réalisée par un technicien qualifié.

Raccordement du tuyau de vidange

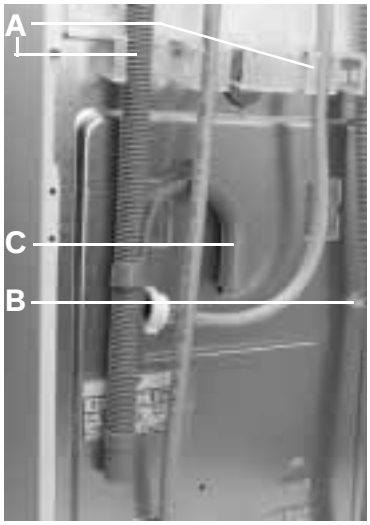
1. Décrochez le tuyau de vidange des fixations de gauche et de droite, voir la flèche A sur la figure.

Remarque importante :

NE desserrez PAS le raccord du tuyau de vidange du côté droit (voir la flèche B dans la figure). Sinon, il y a un risque de fuite et vous courez le danger de vous ébouillanter avec l'eau chaude.

2. Fixez la crosse de vidange coudée (**C**) à l'extrémité libre du tuyau de vidange.

3. Connectez le tuyau de vidange au siphon ou accrochez-le au rebord d'un évier à l'aide de la crosse de vidange.
Les petits lavabos ne conviennent pas.
Le bord de l'évier ne doit pas être situé à plus de 100 cm du sol.



Si vous devez rallonger le tuyau, utilisez un tuyau flexible de même dimension et serrez les raccords à l'aide de colliers de fixation pour tuyaux flexibles.
Longueur maximale du tuyau de vidange : 2,50 m.
Hauteur d'écoulement maximale (crosse de vidange) : 100 cm.
Hauteur d'écoulement minimale : 55 cm.

Remarque importante :
Vérifiez que le tuyau de vidange ne forme pas de noeuds et ne risque pas de tomber pendant le fonctionnement.

Black process 45.0° 100.0 LPI